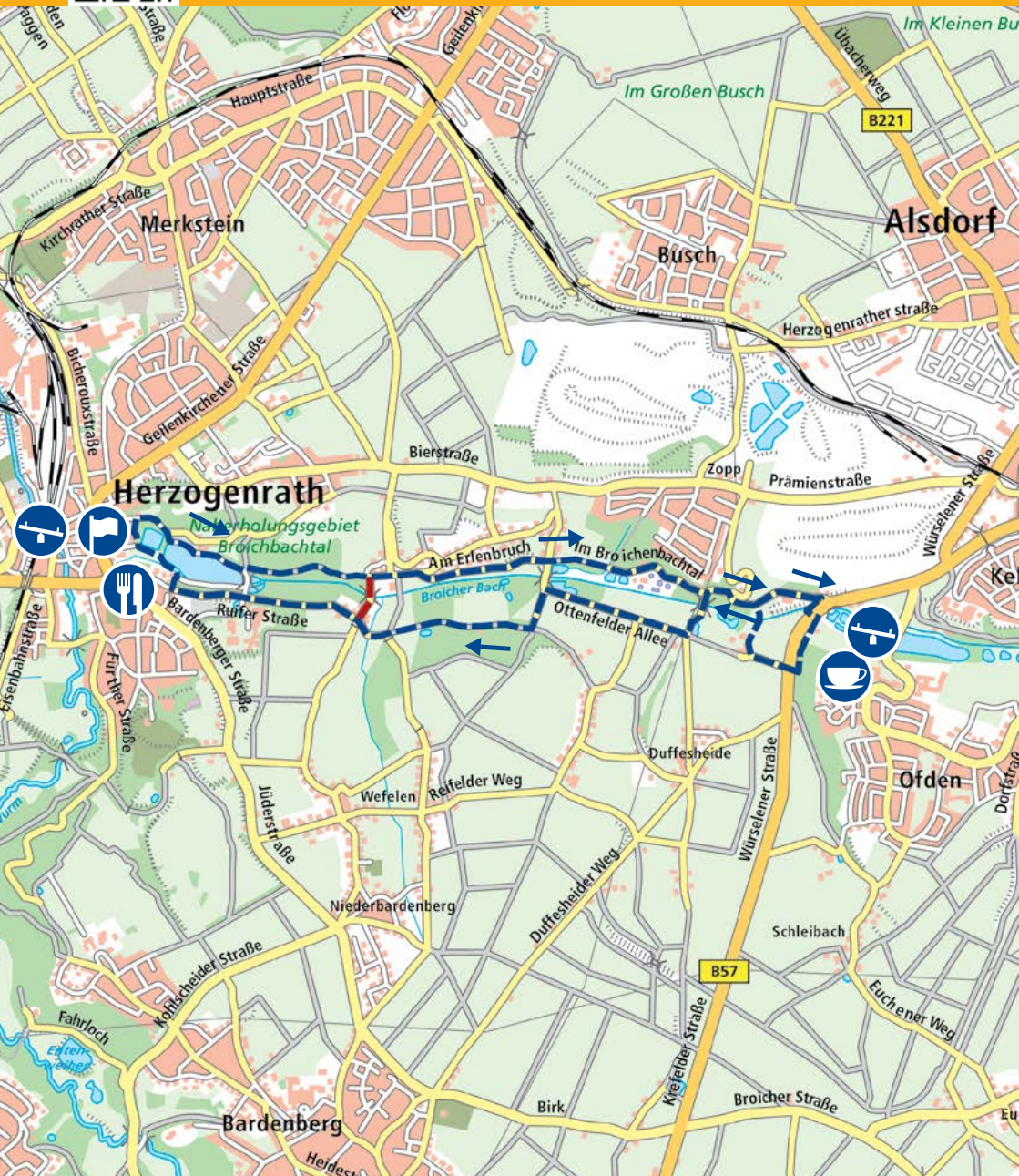




8 / 3



Alle zijwegen negeren, tenzij anders vermeld.

Alle Seitenwege vernachlässigen, sofern nicht anders beschrieben.

26 Broichbachtal Route

3 Broichbachtal Route



Restaurant Seehof, Parkplatz Bergerstraße, Herzogenrath (D)

Lichte route. Geschikt voor rolstoel.

Aan het einde van de parkeerplaats bij Restaurant Seehof, met gezicht naar informatiebord 'Erlebnisweg' neemt u het pad naar het meer ★ (fork and knife icon) (wheelchair icon)

LA voetpad langs het stuwmeer

RA voetpad met het meer aan rechterhand

RD fietsroute Herzogenrath/
Noppenberg volgen

RD vervolgens fietsroute Tierpark
Alsdorf volgen

RD voorbij kruisbeeld

- **Afkortingsmogelijkheid**

RA bij bordje 'Am Erlenbruch'

RA op kruising 'In Ruif'

Lees verder bij 'Samenkomst korte route met hoofdroute'

Leichte Route. Geeignet für Rollstühle.

Am Ende des Parkplatzes beim Restaurant Seehof mit dem Gesicht zum Informationsschild 'Erlebnisweg' nehmen Sie den Pfad zum See ★ (fork and knife icon) (wheelchair icon)

LA Fußweg entlang des Stauweihers

RA Fußweg, den See zur Rechten

GA Fahrradrouten Herzogenrath/
Noppenberg folgen

GA anschließend Fahrradrouten Tierpark
Alsdorf folgen

GA am Kreuzifix vorbei

- **Abkürzungsmöglichkeit**

RA am Schild 'Am Erlenbruch'

RA auf der Kreuzung 'In Ruif'

Lesen Sie weiter ab 'Zusammentreffen der kurzen Route mit der Hauptroute'

GA am Schild 'Am Erlenbruch'



- RD bij bordje 'Am Erlenbruch'
- RD aan linkerhand kapel en kolenwagen
- RD langs fietsmonument
- RA bij splitsing
- RA na ca. 3 km bij fietsknooppunt 27 route 63 volgen richting Alsdorf en Würselen
- RA bij richtingwijzer 'Tierpark Unterführung B57' en door tunneltje
- RD door dierenpark Alsdorfer Weiher

Wanneer u dit dierenpark wilt bezoeken loopt u rechtdoor. Wilt u de route vervolgen, dan leest u hieronder verder.



- RA eerste pad rechts
- RA einde pad richting verkeersweg
- LA vóór verkeersweg pad door bos volgen
- RA eerste mogelijkheid pad naar rechts
- RD verkeersweg oversteken richting Slot Ottenfeld; links Banneux kapel
- RA voor Slot Ottenfeld pad in en over bruggetje
- LA verharde weg 'Im Broichbachtal'

- GA *auf der linken Seite Kapelle und Kohlenwagen*
- GA *vorbei am Fahrraddenkmal*
- RA *bei der Wegegabelung*
- RA *nach ca. 3 km am Fahrradknotenpunkt 27 der Route 63 Richtung Alsdorf und Würselen folgen*
- RA *beim Richtungshinweis 'Tierpark Unterführung B 57' und durch den kleinen Tunnel*
- GA *durch den Tierpark Alsdorfer Weiher*

Wenn Sie diesen Tierpark besuchen möchten, bitte geradeaus gehen.

Zur Fortsetzung der Route bitte nachstehend weiterlesen.



- RA *erster Pfad rechts*
- RA *am Ende des Pfades Richtung Straße*
- LA *vor der Straße dem Pfad durch den Wald folgen*
- RA *bei der ersten Möglichkeit Pfad nach rechts*
- GA *Straße überqueren Richtung Schloss Ottenfeld; links Banneux Kapelle*
- RA *vor dem Schloss Ottenfeld Pfad hinein und über kleine Brücke*

- LA bij richtingwijzer 'Kläranlage';
parkeerplaats aan rechterhand
houden
- RA bij kruisbeeld 'Ottenfelder allee'
- LA bij steen 'Oppen Dresch'
- RA op viersprong

Samenkomst korte route met hoofdroute

- RD alsmar rechtdoor
- RD bij fietsknooppunt route 18 volgen en
langs parkeerplaats (aan linkerhand)
- RA na de eerste woningen (links) en
de speeltuin (rechts) ziet u rechts
een bruggetje; u loopt richting
deze brug
- LA vóór de brug neemt u het pad linksaf
- RD tot het bord 'Naturdenkmal' en
over brug ★
- RD naar parkeerplaats bij startpunt



Wetenswaardigheden

★ Het Broichbachtal grenst aan het centrum van Herzogenrath en loopt in oostelijke richting naar de naburige gemeente Alsdorf. De stuwmeertjes worden gevoed door de Broichbeek en zijn een waar vogelparadijs. Bij de parkeerplaats aan de Bergerstraße begint een natuurbelevingspad (2 km), waarlangs u op acht plaatsen de natuur bewust kunt beleven. De bewegwijzering en opdrachten zijn zowel in het Duits als in het Nederlands.

- LA bevestigter Weg 'Im Broichbachtal'
- LA bei Hinweisschild 'Kläranlage';
Parkplatz rechts liegen lassen
- RA beim Kreuzbild 'Ottenfelder Allee'
- LA beim Stein 'Oppen Dresch'
- RA auf der Kreuzung

Zusammentreffen der kurzen Route mit der Hauptroute

- GA immer geradeaus
- GA am Fahrradknotenpunkt Route 18
folgen und den Parkplatz passieren
(auf der linken Seite)
- RA nach den ersten Wohnungen (links)
und dem Spielplatz (rechts) sehen
Sie rechts eine kleine Brücke; in
Richtung dieser Brücke gehen
- LA vor der Brücke nehmen Sie den Pfad
nach links
- GA bis zum Schild 'Naturdenkmal' und
über die Brücke ★
- GA zum Parkplatz am Ausgangspunkt



Wissenswertes

★ Das Broichbachtal grenzt unmittelbar an die Herzogenrather Innenstadt und verläuft Richtung Osten in die Nachbarstadt Alsdorf. Zunächst trifft man auf die vom Broichbach gespeisten Stauseen, die ganz der Vogelwelt überlassen sind. Am vorgelagerten Parkplatz an der Bergerstraße beginnt ein Naturerlebnisweg (2 km). Auf dem Rundweg wird an acht Stationen die Möglichkeit geboten, die Natur bewusst zu erleben.

★ De Mariakapel is in 2002 door burgers uit het stadsdeel Noppenberg gebouwd. Jaarlijks vindt in de maand mei een processie plaats vanaf de kapel.

★ Het Vélocipède-monument herinnert aan de oprichting van rijwielvereniging 'Radfahr Club 1909 Herzogenrath-Noppenberg'. Het monument is gemaakt van materialen die afkomstig zijn van oude machines uit de mijnbouw.

★ Het vrij toegankelijke dierenpark Alsdorfer Weiher is in de jaren zestig van de vorige eeuw aangelegd. Het dertig hectare grote park heeft een groot aantal -hoofdzakelijk inheemse- diersoorten. Ook zijn er diverse speeltuinen, een skatebaan en een heus 'verkeersplein'. De verhuur van waterfietsen, een visvijver en enkele rustplekken completeren het recreatieve aanbod van het park.

★ De Banneux-kapel is genoemd naar het in de Belgische Ardennen gelegen pelgrimsoord Banneux.

Die Beschilderung und Aufgaben sind in deutscher und niederländischer Sprache verfasst.

★ *Die Marienkappelle wurde 2002 von den Noppenberger Bürgern erbaut. Jedes Jahr findet dort eine Maiandacht mit anschließender Prozession statt.*

★ *Das Hochradenkmäl erinnert an die Gründungsgeschichte des Radfahr Clubs 1909 Herzogenrath-Noppenberg. Das Hochrad wurde aus Materialien alter Bergbaumaschinen erstellt.*

★ *Der eintrittsfreie Tierpark Alsdorfer Weiher wurde in den Sechzigerjahren des vorigen Jahrhunderts angelegt. Das 30 ha große Areal beheimatet zahlreiche, weitestgehend heimische, Tierarten, verfügt über mehrere Spielplätze, eine Skaterbahn und einen Verkehrsübungsplatz. Tretbootverleih, Angelteich und verschiedene Rastplätze runden das Angebot ab.*





★ Slot Ottenfeld is privé-eigendom en is niet te bezichtigen. Deze voormalige heerboerderij wordt in de vijftiende eeuw voor het eerst in een akte vermeld. De Kruisridders, leden van de Orde van het Heilige Kruis, waren de bezitters van de heerboerderij 'Gut Ottenfeld'. In 1846 kocht Baron Josef von Blanckardt de boerderij met bijbehorende grond.

★ Hier staat de 'Plataan van Herzogenrath', een van de oudste platanen van Europa. De boom is rond 1750 geplant. Hij heeft een stamomtrek van ruim 6 meter en is ongeveer 33 meter hoog. Platanen zijn herkenbaar aan hun karakteristieke stam, waar stukken schors af vallen.

★ *Die Banneux Kapelle ist nach der Wallfahrtsstätte Banneux in den belgischen Ardennen benannt.*

★ *Schloss Ottenfeld befindet sich in Privatbesitz und kann nicht besichtigt werden. Der ehemalige Gutshof wurde im 15. Jh. erstmals urkundlich erwähnt. Die Kreuzbrüder, Mitglieder des Ordens zum heiligen Kreuz, waren die Besitzer von Gut Ottenfeld. 1846 kaufte Freiherr Josef von Blanckardt das Anwesen.*

★ *Hier steht die 'Platane von Herzogenrath', eine der ältesten Platanen Europas. Der Baum wurde um 1750 gepflanzt. Er hat einen Stammumfang von mehr als 6 Metern und ist ungefähr 33 Meter hoch. Platanen erkennt man an ihrem charakteristischen Stamm, von dem Teile der Rinde abfallen.*